

Distr.: General 19 July 2017 Chinese

Original: English

国际合作工作组

2017年10月9日至13日,维也纳

### 技术援助问题政府专家工作组

2017年10月11日至13日,维也纳

### 临时议程和说明

### 国际合作工作组

- 1. 组织事项:
  - (a) 会议开幕;
  - (b) 通过议程和工作安排。
- 2. 移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法和挑战。
- 3. 中央机关之间双边磋商的良好做法,包括筹备、案件跟踪、培训和参与。
- 4. 在获得电子证据方面的最新动态。
- 5. 依照公约缔约方会议第 8/2 号决议,拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况。(国际合作工作组和技术援助问题政府专家工作组的联合项目)
- 6. 其他事项。(联合项目)
- 7. 通过报告。(联合项目)

### 技术援助问题政府专家工作组

- 1. 组织事项:
  - (a) 会议开幕;
  - (b) 通过议程和工作安排;
- 2. 依照公约缔约方会议第 8/2 号决议,拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况。(国际合作工作组和技术援助问题政府专家工作组的联合项目)



- 3. 缔约国就《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书的实施和相关技术援助提供信息的状况。
- 4. 其他事项。(联合项目)
- 5. 通过报告。(联合项目)

### 说明

国际合作工作组

- 1. 组织事项
- (a) 会议开幕

国际合作工作组第八次会议将于2017年10月9日星期一上午10时开幕。

### (b) 通过议程和工作安排

联合国打击跨国有组织犯罪公约缔约方会议扩大主席团在 2017 年 2 月 8 日举行的会议上商定,在 2017 年 10 月 9 日至 13 日背靠背举行国际合作工作组和技术援助问题政府专家工作组的会议,并举行联席会议讨论关于依照缔约方会议第 8/2 号决议拟订调查表用于审议《有组织犯罪公约》实施情况的议程项目 5。扩大主席团在 2017 年 4 月 7 日举行的会议上核可了两个工作组的拟议议题和工作安排。

国际合作工作组第八次会议对议程项目 1 至 4 的审议预计将在 2017 年 10 月 10 日星期二下午 6 时结束。技术援助问题政府专家工作组第十次会议对议程项目的审议将在 2017 年 10 月 11 日星期三上午 10 时开始。

讨论题为"依照公约缔约方会议第 8/2 号决议,拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况"的共同议程项目的联席会议定于 2017 年 10 月 11 日星期三上午 10 时至下午 1 时和下午 3 时至 6 时以及 2017 年 10 月 12 日星期四上午 10 时至下午 1 时举行。

关于两个工作组的其他事项和通过联合报告,预计将在 2017 年 10 月 13 日星期五下午 3 时至 6 时联合讨论。

# 2. 移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法和挑战

国际合作工作组在2016年10月19日至21日于维也纳举行的第七次会议上建议缔约方会议,在将来会议的专题讨论中,除其他议题外,也讨论移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法和挑战。

《公约》第二十一条阐述了刑事诉讼移交,其中规定,"缔约国如认为相互移交诉讼有利于正当司法,特别是在涉及数国管辖权时,为了使起诉集中,应考虑相互移交诉讼的可能性,以便对本公约所涵盖的某项犯罪进行刑事诉讼。"

**2/7** V.17-05239

工作组不妨在议程项目 2 下探讨刑事诉讼移交与《公约》关于司法协助的第十八条 之间的联系。还不妨探讨刑事诉讼移交与引渡之间的联系,同时考虑到《公约》第 十六条的规定。

此外,工作组还不妨重点讨论在刑事诉讼移交方面的实际考虑因素,如良好做法和挑战,以及以刑事诉讼移交作为增进打击有组织犯罪国际合作的切实措施。

为便于审议议程项目 2,工作组将收到秘书处编写的背景文件,内容是移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法和遇到的挑战。

### 文件

秘书处编写的背景文件,内容是,移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法和遇到的挑战(CTOC/COP/WG.3/2017/2)

### 3. 中央机关之间双边磋商的良好做法,包括筹备、案件跟踪、培训和参与

缔约方会议在题为"增强中央机关在刑事事项国际合作方面的有效性以打击跨国有组织犯罪"的第 8/1 号决议中提醒缔约国有义务根据《公约》第十八条第十三款指定刑事事项中央机关,并将所指定的机关告知秘书处以列入国家主管机关名录。还促请缔约国依照本国国内法和《公约》中的条款彼此提供最大程度的协助。此外,还请缔约国考虑到《公约》的目的是促进合作以更有效地防止和打击跨国有组织犯罪,在国内法律容许的最大范围内,允许中央机关之间直接交流并互递请求,并鼓励它们,在适当可行的情况下,向其他缔约国首都派驻联络调查官或警官。

缔约方会议在第 8/1 号决议中还大力鼓励缔约国促进中央机关之间当面接治,包括通过区域网络,或者采用虚拟手段,如视频会议,还强调中央机关之间的接治对于审议请求执行情况、讨论相互合作的障碍以及找到这些难题的解决办法尤为重要。

在该决议中,缔约方会议还请缔约国协助中央机关酌情建立或加强国际合作请求状态追踪系统,包括此类请求转交主管机关以供执行之后的状态,还鼓励缔约国收集和提供有关各请求的统计信息,包括所寻求的协助形式、援引的法律依据和处理请求的时段。此外,缔约方会议还鼓励缔约国便利中央机关积极参加缔约方会议及其工作组的相关会议,特别是国际合作工作组的会议,以交流国际合作方面的良好做法和经验教训,并增强政府专家特别是从业人员之间的关系。

国际合作工作组 2015 年 10 月 27 日和 28 日在维也纳举行的第六次会议请缔约国考虑在派遣代表团参加工作组将来届会时考虑派出负责《公约》国际合作条款相关事项的从业人员并鼓励他们积极参与工作组的会议(缔约方会议第 8/1 号决议,附件一,建议(n))。

工作组第七次会议建议《公约》缔约国提供信息,特别是统计数据,说明《公约》用于刑事事项国际合作的情况,以协助在工作组中进行积极的对话,并使《公约》的有效性得到更透彻的了解(缔约方会议第8/1号决议,附件二,建议(a))。

专家和从业人员在议程项目3下的审议中,不妨交流看法、经验和专门知识,并进行磋商,以更多了解国际合作方面的日常实际问题,并讨论如何改进协调与协作。

V.17-05239

### 4. 在获得电子证据方面的最新动态

涉及电子形式证据的犯罪对国际合作构成了独有的挑战,因为各国在获取数字证据时,仍然严重依赖传统的正式司法途径,特别是双边司法协助手段,因而忽视了这方面的特殊要求。

国际合作工作组第六次会议讨论了收集和共享电子证据的问题。在这方面,工作组建议,会员国应当考虑研究各种方式和方法以促进涉及使用和保存电子证据等的国际合作,特别是研究是否可能加快正式司法协助程序;还建议秘书处继续将电子证据议题纳入现有和将来的刑事事项国际合作工具的主流(缔约方会议第8/1号决议,附件一,建议(d)和(b))。

工作组第七次会议建议缔约方会议在将来会议的专题讨论中,除其他议题外,也讨论国际合作领域的电子证据共享和相关挑战,包括如何就犯罪活动中使用虚拟货币的问题开展合作,适当情况下还包括解码数据方面的问题。

工作组在议程项目 4 下的审议中,不妨总结评估在涉及电子证据的国际合作方面的发展情况、良好做法、遇到的挑战和吸取的经验教训,特别侧重于上述实际问题。工作组还不妨讨论技术援助和培训方面的问题,包括秘书处在编制和提供关于加密货币调查的培训员培训课程方面的工作。

# 5. 依照公约缔约方会议第 8/2 号决议,拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况<sup>1</sup>

缔约方会议在第 8/2 号决议中决定,根据探讨关于《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及各项议定书适当和有效审议机制的所有备选方案不限成员名额政府间会议的报告(CTOC/COP/WG.8/2016/2)所载的建议,继续设立《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书实施情况审议机制。缔约方会议在该决议中还决定,以缔约方会议第 5/5 号决议所列的原则和特点为指导,制定审议机制运作的具体程序和规则,以供缔约方会议第九届会议审议并通过。

在第 8/2 号决议中,缔约方会议还决定,审议机制将逐步涉及《公约》及其各项议定书中缔约国加入的每一项文书的所有条款,根据各条款的规范内容分为多个专题类别,并且,为了审议各条款组成的每个专题类别,相关工作组将在今后两年内在秘书处的协助下确定一种简短、切题、重点明确的自我评估问卷。

为便于审议议程项目 5,国际合作工作组和技术援助问题政府专家工作组将举行联席会议,并收到秘书处编写的用于审查《有组织犯罪公约》实施情况的调查表草案。预计两个工作组将着手审查调查表草案,以便在缔约方会议第九届会议之前最后定稿,并提交缔约方会议该届会议通过。

**4/7** V.17-05239

<sup>1</sup> 该项目将由两个工作组联合讨论。

文件

秘书处依照公约缔约方会议第 8/2 号决议编写的调查表草案,用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况(CTOC/COP/WG.3/2017/3-CTOC/COP/WG.2/2017/2)

### **6.** 其他事项 <sup>1</sup>

鉴于秘书处尚未注意到需在议程项目6下提出任何议题,目前预期不会有任何关于这一项目的文件。

### **7.** 通过报告 <sup>1</sup>

国际合作工作组和技术援助问题政府专家工作组将通过一份关于其各自会议包括联席会议的联合报告,报告草稿将由秘书处编写。

### 技术援助问题政府专家工作组

- 1. 组织事项
- (a) 会议开幕

技术援助问题政府专家工作组第十次会议将于2017年10月11日星期三上午10时开幕。

## (b) 通过议程和工作安排

该项目的说明见国际合作工作组第八次会议临时议程项目 1(b) (上文)。

2. 依照公约缔约方会议第 8/2 号决议,拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约》实施情况

该项目的说明见国际合作工作组第八次会议临时议程项目5(上文)。

3. 缔约国就《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书的实施和相关技术援助提供信息的状况

依照《公约》第三十二条,每个缔约国均应按照缔约方会议的要求,向其提供有关 本国实施《公约》的方案、计划和做法、立法和行政措施以及随后遇到的困难的资 料。

此外,在关于实施《公约》的各项技术援助规定的第 8/4 号决议中,缔约方会议核可了 2016年10月17日至19日举行的技术援助问题政府专家工作组第九次会议通过的建议。在该次会议上,工作组除其他外建议缔约国指定一个联络点,目的是与秘书处进行联系以促进实施《公约》第三十二条第四和第五款以及《公约》各项议

V.17-05239 5/7

定书,并向联合国毒品和犯罪问题办公室提供该联络点的详细联系方式;还建议缔约国考虑最好是通过互联网公布并让人查阅立法。此外,还建议拥有立法和判例法资料库的国家向秘书处提供这些资料库的链接,以供列入名为"打击犯罪信息与法律网络分享平台"(夏洛克)的知识管理门户网站。

在议程项目 3 下,工作组将收到秘书处编写的背景文件,内容是缔约国就《有组织犯罪公约》及其各项议定书的实施和相关的技术援助提供信息的状况。

### 文件

秘书处编写的背景文件,内容是缔约国就《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书的实施和相关技术援助提供信息的状况(CTOC/COP/WG.2/2017/3)

### **4.** 其他事项 <sup>1</sup>

鉴于秘书处尚未注意到需在项目 4 下提出任何议题,目前预期不会有任何关于这一项目的文件。

## **5.** 通过报告 <sup>1</sup>

技术援助问题政府专家工作组和国际合作工作组将通过一份关于其各自会议包括联席会议的联合报告,报告草稿将由秘书处编写。

**6/7** V.17-05239

# 附件

# 拟议工作安排

	工作组				
	国际合作工作组			技术援助问题政府专家工作组	
日期和时间	议程项目	标题或说明	议程项目	标题或说明	
10月9日,星期-	•				
上午 10 时至 下午 1 时	1(a)	会议开幕			
	1(b)	通过议程和工作安排			
	2	移交刑事诉讼作为一种独立的刑事事项国际 合作形式,这方面的实际考虑因素、良好做法 和挑战			
下午3时至6时	2	实际考虑因素、良好做法和挑战 (续)			
10月10日,星期	<u>_</u>				
上午 10 时至 下午 1 时	3	中央机关之间双边磋商的良好做法,包括筹备、案件跟踪、培训和参与			
下午3时至6时	4	在获得电子证据方面的最新动态			
10月11日,星期	<b>≡</b>				
上午 10 时至			1(a)	会议开幕	
下午1时			1(b)	通过议程和工作安排	
	5	拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有组织 犯罪公约》实施情况(联合项目)	2	拟订调查表用于审议《联合国打击跨国有 组织犯罪公约》实施情况(联合项目)	
下午3时至6时	5	拟订调查表 (续)	2	拟订调查表 (续)	
10月12日,星期	四				
上午 10 时至 下午 1 时	5	拟订调查表 (续)	2	拟订调查表 (续)	
下午3时至6时			3	缔约国就《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书的实施和相关技术援助提供信息的状况	
10月13日,星期	ŦĹ.				
上午 10 时至 下午 1 时			3	缔约国提供信息的状况(续)	
下午3时至6时	6	其他事项 (联合项目)	4	其他事项 (联合项目)	
	7	通过报告 (联合项目)	5	通过报告 (联合项目)	

V.17-05239 7/7